

Жань Лин, ассистент,

*Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова***ПРАЗДНИК ВЕСНЫ КАК ОТРАЖЕНИЕ КИТАЙСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА**

**Аннотация:** традиции – неотъемлемая часть культуры любого народа, а их исследование помогает изнутри понять и глубже почувствовать характер нации. В качестве основных факторов, повлиявших на складывание национальной психологии и традиций, выделяются природный и культурологический (религиозные учения). Автор данной статьи, рассматривая различные теории относительно истоков празднования Праздника весны (теория жертвоприношений в конце года, теория магии и теория Праздника поминовения предков), выделяет основные обычаи этого грандиозного и величественного китайского фестиваля, история которого насчитывает от четырех до пяти тысяч лет. В результате исследования обычаев празднования Китайского Нового года, можно в уверенность сказать, что, отражая уважение к мифам и верованиям, сохранившимся в китайском обществе, а также являясь составной частью национальной психологии, они повлияли на формирование таких ценностей в характере китайцев, как привязанность к семье, уважение к предкам, сыновья почтительность, добросовестность, чувство долга, умение наслаждаться жизнью, выдержка, спокойствие.

**Ключевые слова:** праздник весны, традиции, китайский национальный характер

Формирование национальных традиций и обычаев китайцев происходило в течение нескольких тысячелетий. В качестве основных факторов, повлиявших на складывание национальной психологии и традиций, ученые выделяют, прежде всего, природный [2, с. 199] – это аграрный тип сельскохозяйственного производства и натуральное хозяйство, а также культурологический – религиозные учения (прежде всего конфуцианство) [1, с. 3]. Современный китайский философ Ли Цзехоу пишет: "Сила традиций в том, что они - это история, а человек – существо историческое. Поэтому традиции стали моделью нашего поведения и чувств, вошли в нашу плоть и кровь. Мы должны спокойно осознать себя, понять сущностные характеристики китайского самосознания" [8]. Таким образом, исследование истоков формирования того или

иного обычая помогает, на наш взгляд, лучше понять характер нации, ее уникальность [3, с. 31-32].

Праздник весны или, по-простому, «Новый год», являясь главным и самым продолжительным традиционным праздником, на наш взгляд, достаточно глубоко отображает характер китайской нации. Согласно древним записям, китайцы отмечают Праздник весны уже более четырех тысяч лет, в древности он назывался «Первым днем Нового года». В китайской истории под «праздником» имелось ввиду «начало весны» китайского сельскохозяйственного календаря, состоящего из 24 сезонов. В современной трактовке, «Праздник Весны» обозначает собой начало года по лунному календарю, т.е. промежуток времени с начала двенадцатого месяца по лунному календарю до праздника фонарей (15 число первого лунного месяца), который одновременно считается первым

днем нового года по китайскому лунному календарю, а также является китайским традиционным праздником с самой длинной историей.

### **Истоки Праздника весны**

В научных кругах есть три различные версии относительно истоков Праздника Весны: теория жертвоприношений в конце года, теория магии и теория Праздника поминовения предков. На теорию жертвоприношения предкам опирается «Словарь китайских народных верований и обычаев», где о «Празднике весны» сообщается следующее: «что касается происхождения Праздника весны, то можно сказать, что он берет начало с жертвоприношений всем духам и предкам в древнем обществе. Зимнее жертвоприношение являлось ежегодным ритуалом во имя духов, и в связи с этим, Праздник весны был выражением благодарности духам за их милость после окончания земледельческих работ всего года... Праздник весны с незапамятных времен как раз и был днем величания богатого урожая» [4, с. 532]. Профессор факультета китайского языка Пекинского университета Дуань Баолинь отметил, что Праздник весны является самым большим китайским праздником, а его историю насчитывает от четырех до пяти тысяч лет [5, с. 132-133]. Вообще, истоками праздника принято считать жертвоприношения в конце года, которые берут начало в глубокой древности. Их основное действие заключалось в поклонении всем богам и духам; в выражении благодарности небесным духам, божествам земли, богу плодородия и т. д., чтобы они благословили людей собрать богатый урожай; а также выражало надежды людей на то, что они получают благословение свыше и будут защищены от стихийных бедствий.

Теория магии: Ван Цзюань полагает, что Праздник Весны должен брать начало в древних

магических церемониях [6, с. 167]. Этот вывод был получен вследствие анализа легенд о «Новом годе» и целого ряда ритуалов Праздника Весны. Во время Праздника Весны с помощью жертвоприношений, украшений, развлечений, всякого рода воздержаний, в том числе в пище, а также с помощью определенных действий, речей или выступлений, принятых за образец, люди выражали стремление к счастью и благополучию. Вслед за развитием эпохи, Праздник Весны постепенно утратил свой прежний магический смысл и превратился, в своего рода, коллективное торжественное мероприятие. Во время Праздника Весны люди проявляли себя через разные формы деятельности: осуществляли жертвоприношения предкам и богам, употребляли новогоднюю пищу, делали украшения, а также соблюдали разного рода запреты. Все это было вызвано тем, что в глубокой древности людям не хватало научных знаний и в условиях низкой производительности труда, это было своего рода духовным балансом.

### **Теория Праздника поминовения предков**

Существует мнение, что происхождение Праздника Весны и Праздника Поминовения предков имеют связь [5, с. 132]. Праздник весны приходится на время, когда зиму сменяет весна. В связи с тем, что в древности людям не хватало научных знаний, производительные силы были низкими, а возможности противостоять стихийным бедствиям – сравнительно невелики. Вследствие стихийных бедствий люди теряли дом, нажитое имущество, а иногда и жизнь. Это привело к тому, что у них появился страх; они принимали несчастья за пако́сти бесов. Поэтому, возможно, чтобы удачно прожить сельскохозяйственный год, а также для привлечения счастья, они восторженно справляли праздник и приносили друг другу наилучшие по-

желания. Пройдя долгий исторический путь, это мероприятие превратилось в своего рода установленную традицию. Сюй Хуалун и сделал вывод, что поклонение бесам и божествам в период до и после Праздника Весны, новогодняя пища, мероприятия, изделия и прочие аспекты содержат культурную окраску, связанную с душами умерших [7, с. 95].

### Традиции празднования Китайского Нового года

Китайский Новый год (Праздник Весны) – это самый длительный традиционный китайский фестиваль. Перед праздником проводится множество подготовительных мероприятий, которые весьма точно описаны в одной северной народной песне: 23 числа последнего месяца по лунному календарю приносят жертву божеству домашнего очага, 24 числа производят генеральную уборку, 25 едят доуфу (соевые продукты豆腐), 26 ходят на рынок за мясом, 27 убивают курицу, 28 числа украшают двери, 29 пьют алкоголь, 30 лепят пельмени; вечером тридцатого не спят, первого числа запускают фейерверки [9]. Являясь самым грандиозным и величественным китайским фестивалем, Праздник Весны богат разнообразными обычаями. К сожалению, подробно рассказать о каждом из этих обычаев в данной статье не предоставляется возможным, поэтому мы рассмотрим несколько самых типичных из них.

**1. Подметать пыль.** «Проститься со старым и встретить новое» 《吕氏春秋》 – это один из основных культурологических сюжетов Китайского Нового года. Подметание пыли в конце старого, начале нового года постепенно стало одним из необходимых обрядов, соблюдаемых китайским народом. На севере эта традиция называется «Саочэнь» (扫尘), а на юге

«Даньчэнь» (掸尘). В китайском языке слова «пыль» и «устаревший» произносятся одинаково (尘土 chéntǔ), поэтому новогодняя уборка не только означает чистый и здоровый двор, но более важное значение этой традиции – это выметание неудач и несчастий из дома. В связи с этим, проводы Старого и встреча Нового года стали своего рода психологической необходимостью для китайцев. С приближением Китайского Нового года каждая семья убирает дом, перемывает всю посуду, сбивает паутину и встречает Новый год в чистоте и свежести.

**2. Украшение дверей няньхуа (年画) и парными надписями с новогодними пожеланиями на красной бумаге (春联).** И новогодние лубочные картинки няньхуа, и парные надписи являются древним китайским народным искусством, берущим своё начало из традиции изгнания бесов и зла и, к настоящему моменту, превратившейся в форму выражения надежды на счастье и благополучие. В эти скромные обычаи и верования люди вкладывали свое ожидание светлого будущего. Внешний вид няньхуа и парных надписей восходит к богам-хранителям входа в дом (божества изображались на створках ворот, по одному на каждой; по суеверию они охраняют дом от нечистой силы и всякого зла). В древние времена люди верили, что нечистая сила боится веток персикового дерева, поэтому вешали их на двери. Эти «персиковые талисманы» были первоначальной формой богов-хранителей входа. Позже их образ сменился на дощечки из персикового дерева с надписями, выражающими стремление к удаче, в пожелания счастья на Новый Год. Также, люди вешали пару симметрично построенных стихов, которые в конечном счете превратились в аккуратный

дистих на парных каллиграфических панно, то есть в парные надписи с новогодними пожеланиями на красной бумаге. Эти аккуратные лаконичные искусные надписи выражают хорошие пожелания. К тому же в разные эпохи эти тексты приобретали свои характерные черты, что в свою очередь стало особенной формой китайского литературного искусства. Например, обычай наклеивания иероглифа благополучия «福» стало типичным примером культуры пожелания счастья на Китайский Новый год. Сохранившийся до наших дней обычай приклеивания няньхуа и парных полос красной бумаги с новогодними пожеланиями является не только выражением традиций и верований, но ещё и украшением дверей, которое усиливает праздничную атмосферу, а также выражает стремление людей к хорошей жизни.

**3. Не спать в новогоднюю ночь.** Канун Нового года, то есть вечер, предшествующий Празднику Весны, подразумевает под собой вечер последнего дня 12-го месяца по сельскохозяйственному лунному календарю. В этот день принято всей семьёй есть «Няньэфань» (年夜饭) (блюда, подаваемые в канун китайского Нового года; другое название – семейный ужин «Туаньюаньфань» (团圆饭) и бодрствовать всю ночь (守岁). Обычай кушать «Няньэфань», вероятно, зародился в эпоху Южных и Северных династий (420-589 гг.) и быстро распространился. В настоящее время «Няньэфань» является не только самой оживлённой семейной встречей, но и имеет богатое культурное содержание. После ужина с большим изобилием блюд вся семья не спит и ждёт рассвета. В древние времена значение бессонной новогодней ночи заключалось в изгнании нечистых сил; сейчас же смысл этой

традиции заключается в ностальгии по старому году, а также в мечтах и надеждах, связанных с жизнью в новом году.

**4. Запуск петард и фейерверков.** Запуск петард – это одно из необходимых традиционных мероприятий празднования Китайского Нового года, имеющих долгую историю. В древние времена, хлопушки назывались баочжу (爆竹 взрывающийся бамбук), так как поджигаемый бамбук издавал звук, похожий на хлопок. Изначальным назначением хлопушки было отпугивание злых духов и встреча духа очага. Впоследствии из-за ярко выраженного праздничного колорита это действие превратилось в символ расставания со старым и встречи нового, народной традицией, которая лучше всего символизирует начало Нового года. Цвет петард - красный, так же соответствует представлениям в древности о новом годе. Этот цвет стал наиболее характерным выражением праздничного настроения в Китае. В дальнейшем появились разноцветные фейерверки, совместное поджигание которых стало важным традиционным мероприятием, выражающем праздничную атмосферу Нового года и символизирующим счастливое празднование китайцами праздника Весны.

**5. Жертвоприношение духам предков.** Почитание древними китайцами природы и божеств, поклонение духам предков в китайский Новый Год имело немаловажное значение и выражало семейные идеологические воззрения китайского общества. Приношение дара предкам – один из самых древних культурных обычаев празднования китайского Нового года. В книге «Шаншу» (尚书·舜典) описано жертвоприношение в храме предков императора Шунь (舜帝) во время Праздника Весны. Из-за территориальных различий традиций, время и форма приношения пред-

кам так же могут быть различны: в одних районах церемония поклонения предкам происходит в канун Нового года до праздничного стола; в других первого числа первого месяца по лунному календарю дар помещается на столик для курильницы; в-третьих, принято за день до праздника навещать могилы родных. Домашние церемонии поклонения предкам проводятся по сей день. Так китайцы обращаются к своим корням, выражают уважение и любовь к предкам, а также укрепляют семейные связи.

**6. Новогодние визиты.** Новогодние визиты - еще один народный традиционный обычай. Под ним подразумевается, что празднование китайского Нового Года принято проводить со старшим поколением, семьей, друзьями и соседями, желать друг другу счастья, что тоже является своего рода мероприятием провода старого и встречи Нового года. В настоящее время наиболее частая модель новогоднего визита такова: утром Нового года родители ведут младшее поколение к родным и друзьям, желают счастья в Новом году, а принимающая семья оказывает радушный прием, угощает гостей конфетами и пирожными, дарит “красные конверты” 红包 (деньги в красном конверте - традиционный подарок детям на китайский Новый год). Эта традиция укрепляет родственные связи, стимулирует дружеские отношения с соседями, является важным событием для семейной гармонии.

**7. Пельмени цзяоцзы и новогоднее печенье.** Цзяоцзы (饺子) и новогоднее печенье (年糕) - еда, символизирующая Китайский Новый год, важный элемент культуры питания этого праздника. На севере Китая есть поговорка “нет ничего

вкуснее пельменей”. Пельмени так же именовались шуйцзяо(水饺) и бяньши(扁食), но после правления династии Мин наиболее распространенным стало название цзяоцзы. Внешне они напоминают медную монету, поэтому символизируют желание “привлечь богатство и обладать сокровищами” 招财进宝. Цзяоцзы имеют различную начинку и выражают надежды людей на лучшее в новом году. Многообразная начинка выражает желание всевозможного счастья и долголетия, здоровья, благополучия и др. В некоторых местностях цзяоцзы имеют особую начинку: люди завертывают в пельмени монеты или же предают им форму слитка или лепестка. Того, кто сможет угадать на вкус особый цзяоцзы, в новом году ждет благополучие, счастье и удача. Новогоднее печенье 年糕 обычно изготавливается из вязких зерновых культур и символизирует стремление людей к чудесной благополучной жизни. Популярность новогоднего печенья на севере сейчас сравнительно упала, но на юге страны эта традиция процветает как и раньше.

В традициях празднования Китайского Нового года отражается уважение к мифам и верованиям, сохранившимся в китайском обществе. В результате исследования традиций празднования Китайского Нового года можно сказать, что, являясь составной частью национальной психологии, они сформировали такие ценности, как привязанность к семье, уважение к предкам, сыновья почтительность, добросовестность, чувство долга, умение наслаждаться жизнью, выдержка, спокойствие.

### Литература

1. Ковтун Е.В. Межкультурная коммуникация и традиционные ценности в современной высшей школе Китайской Народной Республики // Интернет-журнал «НАУКОВЕДЕНИЕ». Вып. 6, ноябрь-декабрь 2013. С. 1 – 8.
2. Садохин А.П. Этнология: учебник. 2-е изд., перераб. и доп. М.: ГАРДИРИКИ, 2005. 287 с.
3. Грачев Г.Д. Ментальности народов мира. М.: Алгоритм, Эксмо, 2008. 544 с. (Философский бестселлер).
4. 王景琳、徐甸：《中国民间信仰风俗辞典》，北京：中国文联出版公司，1992 年，第 532 页，共883页。(Ван Цзинлинь, Сюй Вэй: ЧжунГо миньцзянь синьян фэньсуцудянь).
5. 段宝林：《中国古代的狂欢节—春节、蜡祭与雉》，《中国文化研究》，1996 年第 2 期，第 132-133 页。(Дуань Баолин: ЧжунГо гудайде куанхуаньцзе – чуныцзе, лацзи юй но; ЧжунГо вэньхуаяньцзю).
6. 王娟：《中国的春节》，北京大学中国传统文化研究中心：《中国文化讲座丛书》（第二集）北京：北京大学出版社，1995 年，第 167-176。(Ван Цзюань: ЧжунГоде чуныцзе; ЧжунГо вэньхуацзянцзоуншу).
7. 徐华龙：《春节源于鬼节考》，《浙江学刊》，1997 年第 03 期，第 95-100。(Сюй Хуалун: чуныцзе Юаньюй гуйцзе; ЧжэЦзян сюекань).
8. Режим доступа: <http://mara-d.narod.ru/index/0-107> [Персональный сайт – Традиции Китая]
9. Режим доступа: <https://haokan.baidu.com/v?vid=9400602410416873520&pd=bjh&fr=bjhauthor&type=video> [Видео на китайском языке]

### References

1. Kovtun E.V. Mezkul'turnaya kommunikaciya i tradicionnye cennosti v sovremennoj vysshej shkole Kitajskoj Narodnoj Respubliki // Internet-zhurnal «NAUKOVEDENIE». Vyp. 6, noyabr'-dekabr' 2013. С. 1 – 8.
2. Sadohin A.P. Etnologiya: uchebnik. 2-e izd., pererab. i dop. M.: GARDIRIKI, 2005. 287 s.
3. Grachev G.D. Mental'nosti narodov mira. M.: Algoritm, Eksmo, 2008. 544 s. (Filosofskij bestseller).
4. 王景琳、徐甸：《中国民间信仰风俗辞典》，北京：中国文联出版公司，1992 年，第 532 页，共883页。(Van Czinlin', Syuj Vej: CHzhunGo min'czyan' sin'yan fen'sucydyan').
5. 段宝林：《中国古代的狂欢节 —春节、蜡祭与雉》，《中国文化研究》，1996 年第 2 期，第 132-133 页。(Duan' Baolin': CHzhunGo gudajde kuanhuan'cze – chun'cze, laczi yuj no; CHzhunGo ven'huayan'czyu).
6. 王娟：《中国的春节》，北京大学中国传统文化研究中心：《中国文化讲座丛书》（第二集）北京：北京大学出版社，1995 年，第 167-176。(Van Czyuan': CHzhunGode chun'cze; CHzhunGo ven'huacyanczocunshu).
7. 徐华龙：《春节源于鬼节考》，《浙江学刊》，1997 年第 03 期，第 95-100。(Syuj Hualun: chun'cze YUan'yuj gujczе; CHzheCzyan syuekan').

8. Rezhim dostupa: <http://mara-d.narod.ru/index/0-107> [Personal'nyj sajt – Tradicii Kitaya]

9. Rezhim dostupa: <https://haokan.baidu.com/v?vid=9400602410416873520&pd=bjh&fr=bjhauthor&type=video> [Video na kitajskom yazyke]

*Zhan Ling, Assistant Professor,  
Nizhny Novgorod State Linguistic University named after N.A. Dobrolyubov*

#### **SPRING FESTIVAL AS A REFLECTION OF THE CHINESE NATIONAL CHARACTER**

**Abstract:** traditions are an integral part of the culture of any nation, and their study helps to understand and feel the character of a nation from within. The main factors that influenced the development of national psychology and traditions are the natural and culturological (religious teachings). Considering various theories regarding the origins of the celebration of the Spring Festival (the theory of sacrifices at the end of the year, the theory of magic and the theory of the feast of remembrance of the ancestors), the author of the article highlights the main customs of this great and magnificent Chinese festival whose history spans from four to five thousand years. As a result of a study of the customs of the celebration of the Chinese New Year, we can confidently say that, reflecting respect for the myths and beliefs preserved in Chinese society, as well as being an integral part of national psychology, they influenced the formation of such values in the character of the Chinese as family attachment, respect for ancestors, sons respect, honesty, a sense of duty, the ability to enjoy life, endurance, peace of mind.

**Keywords:** spring festival, traditions, Chinese national character